

Cystadleuaeth Pêl-droed i Ferched

Llongyfarchiadau enfawr i'n fîm pêl-droed merched am gyrraedd y rownd gynderfynol yng nghystadleuaeth Yr Urdd ddoe! Dangosodd bawb waith fîm, ymrwymiad gwych, hyder a chwarae teg drwy gydol y gystadleuaeth. Rydym yn falch iawn o'u cyflawniad wrth gynrychioli'r ysgol. Diolch yn fawr i Mr. Plain, Mr. Myring a'r cefnogwyr am eu cymorth!

Girls' Football Tournament

Congratulations to our fantastic Year 5&6 girls' football team for reaching the quarter finals yesterday in the Urdd tournament! The team showed incredible teamwork, determination, and sportsmanship throughout the tournament. We are so proud of their achievement and the way they represented our school. A huge thank you to Mr. Plain, Mr. Myring and the supporters who cheered them on!



Cwis Diwrnod Shwmae Su'mae

Diolch yn fawr i'r rhieni a ddaeth i gymryd rhan yn y Cwis Diwrnod Shwmae Su'mae – roedd yn hyfryd gweld cymaint o frwdfrydedd! Diolch arbennig i Ms. Alun a phwyllgor y Dreigiau am drefnu digwyddiad mor hwylus a diddorol. Roedd y cwis yn ffordd wych o dathlu'r iaith a diwylliant Cymraeg gyda'n gilydd. Edrychwn ymlaen at fwy o ddigwyddiadau cymunedol fel hyn yn y dyfodol!

Shwmae Su'mae Day Quiz

Diolch yn fawr to all the parents who joined us for the Shwmae Su'mae Day Quiz—it was wonderful to see such enthusiastic participation! A special thank you goes to Ms. Alun and the Dreigiau Committee for organising a fun and engaging event. The quiz was a brilliant way to celebrate the Welsh language and culture together. We look forward to more community events like this in the future!



Casgliad Banc Bwyd Caerdydd

Diolch o galon am eich cyfraniadau hael tuag at ein casgliad ar gyfer Banc Bwyd Caerdydd. Roedd aelodau'r Pwyllgor Eco wrth eu boddau yn trefnu'r bwydydd a llwytho'r fan! Cafwyd Wasanaeth Cynhaeaf hyfryd - diolch i bawb am eich cyfraniadau gwerthfawr!

Cardiff Food Bank Collection

Diolch for your generous contributions towards our collection for Cardiff Food Bank. The Eco Committee members thoroughly enjoyed organising the food and loading the van! A lovely Harvest Service was held – thank you to everyone for your valuable contributions!



Disgo Calan Gaeaf

Diolch enfawr i Ffrindiau Pwll Coch am drefnu Disgo Calan Gaeaf neithiwr! Cafodd y plant amser gwych yn dawnsio, chwarae gemau a dangos eu gwisgoedd arswydus. Mae digwyddiadau fel hyn yn creu atgofion arbennig ac yn dod â'n cymuned ysgol ynghyd. Rydym yn gwerthfawrogi'r holl waith caled a aeth i mewn i wneud y noson mor hwyl!

Halloween Disco

A big thank you to our fantastic PTA and parents for organising last night's Halloween Disco! The children had a fantastic time dancing, playing games and showing off their spooky costumes. Events like these help create lasting memories and bring our school community together. We're so grateful for all the hard work that went into making it such a fun evening!



17/10/2025

Ffrindiau Pwll Coch – Galw am eich hen Eirth/ Tedis!

Rydyn ni'n casglu hen tedis yn y bag coch ger y Dderbynfa. Byddwn yn adfywio'r tedis gan greu rhai newydd Pwll Coch!

Ffrindiau Pwll Coch – Teddy Bear Callout!

We are collecting old teddy bears in the red bag next to the Reception desk. Please give your pre-loved teddy a second life as a Pwll Coch bear!

Nosweithiau Rhieni 2025

Byddwn yn cynnal ein Nosweithiau Rhieni yn ystod w/d 03/11/25 y tymor hwn. Oni bai am glwb Yr Urdd, Clwb Perfformio a'r Clwb Carco, byddwn yn gohirio bob clwb arall yn ystod yr wythnos hon.

Parents' Evenings 2025

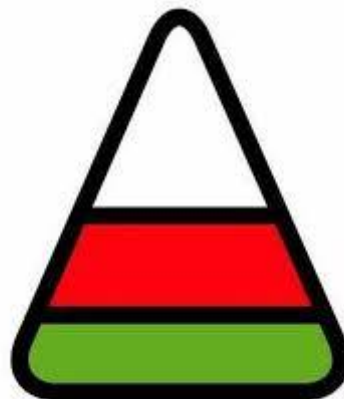
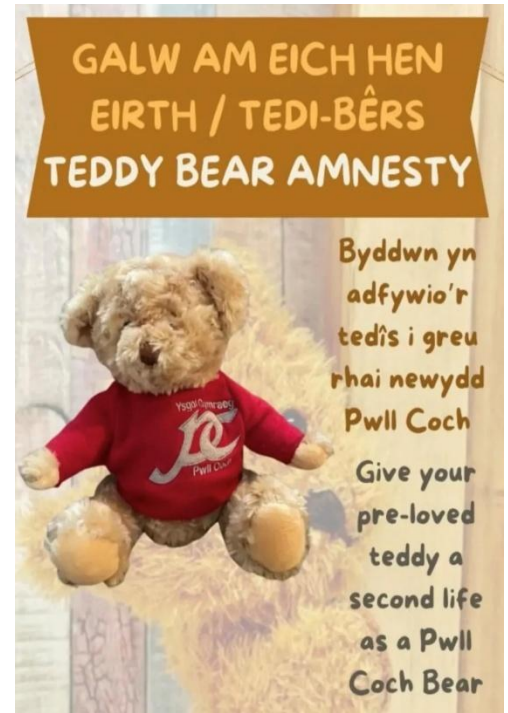
We will be hosting our Parents' Evenings during w/c 03/11/25 this term. With the exception of the Urdd Club, Performance Club and Clwb Carco, all other clubs will be postponed during this week.

Cystadlaethau CogUrdd a PobUrdd

Llongyfarchiadau gwresog i bob un o'r disgyblion oedd yn cystadlu yn y cystadlaethau CogUrdd a PobUrdd yr wythnos hon! Llongyfarchiadau arbennig i LJ a GS a oedd yn fuddugol ac felly'n cynrychioli'r ysgol yn y rowndiau nesaf! Diolch yn fawr i Mrs. Griffiths Jones am drefnu ac i Ross am feirniadu!

CogUrdd and PobUrdd Competitions

Congratulations to all the pupils who competed in the CogUrdd and PobUrdd competitions this week! Special congratulations to LJ and GS for winning and will now represent the school in the next rounds! A big thank you to Mrs Griffiths Jones for organising and to Ross for judging!



17/10/2025

Ffair Aeaf

Rydym yn gyffrous i'ch gwahodd i Ffair y Gaeaf ar ddydd Gwener 28ain Tachwedd 2025, rhwng 3:30 a 5:30yp. Bydd stondinau dosbarth, groto Siôn Corn, crefftau Nadolig, bwyd blasus a llawer mwy o hwyl tymhorol i'r teulu cyfan. Mae'n gyfle gwych i ddod ynghyd a dathlu'r Nadolig. Gobeithiwn eich gweld chi yno!

Winter Fayre

We're excited to invite you to our Winter Fayre on Friday 28th November 2025, from 3:30 to 5:30pm. There will be class stalls, Santa's grotto, Christmas crafts, delicious food and lots more festive fun for the whole family. It's a wonderful opportunity to come together and celebrate the season. We hope to see you there!



Teganau yn yr Ysgol

Hoffwn atgoffa rhieni nad yw plant i ddod â theganau i'r ysgol oni bai bod hyn wedi'i gytuno ymlaen llaw gyda'r staff at ddibenion therapiwtig neu feddygol. Gall teganau dynnu sylw yn y dosbarth ac mae perygl iddynt fynd ar goll neu gael eu difrodi. Diolch am eich dealltwriaeth a'ch cydweithrediad gyda'r cais yma.

Toys in School

We kindly remind parents that children should not bring toys to school unless it has been pre-agreed with staff for therapeutic or medical reasons. Toys can be distracting in the classroom and may get lost or damaged. We appreciate your understanding and cooperation in helping us with this request.

Watsys Clyfar

Nodyn atgoffa caredig i rieni nad yw plant i wisgo oriawr glyfar i'r ysgol. Gall y dyfeisiau hyn dynnu sylw yn ystod gwersi ac achosi pryderon preifatrwydd. Gofynnwn yn garedig i rieni sicrhau bod y oriawr glyfar yn cael ei gadael gartref.

Smart Watches

A gentle reminder that children should not wear smart watches to school. These devices can be distracting during lessons and may pose privacy concerns. We kindly ask parents to ensure smart watches are left at home.

Nodyn Atgoffa

Gofynnwn yn garedig eich bod yn torri grawnwyn eich plant os gwelwch yn dda. Yn ogytal, hoffwn ofyn yn garedig nad yw'r disgyblion yn dod â chacennau pen-blwydd i'r ysgol i'w rhannu gyda'u cyfoedion. Diolch yn fawr am eich dealltwriaeth a'ch cydweithrediad.

Polite Reminder

Please ensure that you cut your child's grapes before sending them to school as a snack. I would also like to kindly ask that the pupils do not bring birthday cakes to school to share with their peers. Thank you very much for your understanding and cooperation.

Dyddiadau Allweddol - Tymor yr Hydref, 2025

Mae'n bleser cyflwyno trosolwg o ddigwyddiadau'r tymor i chi. Ein gobaith yw bod y rhestr yma'n rhoi blaen-rhybudd i chi o'r ystod o ddigwyddiadau sydd wedi eu cynllunio ar gyfer y tymor o'm blaenau. Mae'n debygol iawn y bydd digwyddiadau sy'n ychwanegol i'r rhain – cadwch lygad ar ein cylchlythyr pythefnosol! Byddwn yn eich hysbysu ar Class Dojo os oes unrhyw newidiadau annisgwyl i'r digwyddiadau isod.

Autumn Term, 2025 – Key Dates

It is a pleasure to present an overview of this term's events with you. It's our hope that this list gives you enough notice of the range of events that have been planned for the Autumn term. It is very likely that we will be adding additional events therefore please keep an eye on our fortnightly newsletter! We will notify you on Class Dojo if there are any unexpected changes to the events listed below.

Dyddiadau HMS 2025-26 INSET Dates
Dydd Llun / Monday 05/01/26
Dydd Llun / Monday 13/04/26
Dydd Llun / Monday 20/07/26
Am restr o ddyddiadau tymor ysgol 2025-26, cliciwch yma! For a list of 2025-26 term dates, click here!

Teithiau Preswyl 2025-26 Residential Trips
Blwyddyn 6 – Llangrannog 20/10/25 - 24/10/25
Blwyddyn 4 – Bae Caerdydd/ Cardiff Bay 15/01/26 - 16/01/26

17/10/2025

<p>24/10/25 Diwrnod ola'r hanner tymor Last day of the half term</p>	<p>Cyfleoedd i rieni a gwarcheidwaid/ Parental Engagement</p>	<p>Profiadau a Digwyddiadau/ Experiences and Events</p>	<p>Hyfforddiant mewn Swydd/ INSET Dates</p>
<p>10/11/25 Gwisgwch sanau od! Wear odd socks!</p>	<p>03/11/25-06/11/25 Nosweithiau Rhieni Parents' Evenings</p>	<p>23/10/25 Pêl-droed cymysg B13 & B14 Mixed Football Year 3 & Year 4</p>	
<p>14/11/25 Plant mewn Angen Children in Need</p>	<p>06/11/25 Rhieni'r Feithrin – Diwrnod Agored y Dosbarth Derbyn Nursery Parents – Reception Class Open Day</p>	<p>08/11/25 Gŵyl Cerdd Dant Cerdd Dant Festival</p>	
<p>11/12/25 Diwrnod siwmperi Nadolig Christmas jumper day</p>	<p>03/12/25 Cipolwg Cynnydd 3:15-4:15 Progress Pit-stop meetings</p>	<p>11/11/25 Pantomeim B13 – B16 Year 3 – Year 6 Pantomime</p>	
<p>19/12/25 Diwrnod ola'r tymor Last day of term</p>		<p>04/12/25 Pêl rwyd B15 & B16 Years 5&6 Netball</p>	